

самашилец
- ви

Stipator, Guardiknecht, herrendiener. Item
Verschopper. en obstopláviz, en váhtar, ali
gospóski slufhábnik, lokàj. túdi en самашíviz.

namošilec.
- vič

Verschapper. samašhivix. stipator.

HIPOLIT: Dict. II, 216

zamashilo
u

Zapfe, bunte. samáshik, samashilu, pilika pèr
fodih. obturamentum.

HIPOLIT: Dict. II, 270

řamařiti

Obstruo, verbauen vermachen. verstopfen. řa-
řýdati, řazímprati, řadélati, řagatíti, řatak-
níti, řatísniti, řamashíti, řasúti, řařsípati.

ramashiti

Interfepio,

Interfepire foramina. die löcher verschoppen.

te lúknîe ramashíti, fadélati.

romasiti

Refrigero,

sermones alicuius levissimos refrigerare. eines
leichtfertige reden stillen, den mund stopfen.

enějga marskáke pogúvore potihínti, te ústa fa-
mashíti.

namasiti

Farcio,

farcire pannum in os. das maul mit Tuch
verschoppen. te vúista is suknám fama-
shítí, nagatítí.

namasiti

Occludo,
linguam alicui occludere. einem das maul zu-
thun. énimu ta vúista fatísñiti, famashíti.

namasiti

Affulcio, verstoppen. namasiti, jagasiti,
jadélati, jat'oviti, jatarniti.

HIPOLIT: Dict. I, 411

namasiti

Uypilo, verstopku. Samashiti, jatikniti,
Jagatiti.

HIPOLIT: Dict. I, 416

2

namasiti

Obstipco, verstopfen. namasiti, jagati, jatisnati, jalaniti.

HIPOLIT: Dict. I, 403

kamašiti

Obthuro, verstopfen, šamašiti, šarban-
niti, šaršoniti, šaršiti, šaršaniti,
šaršipati, šaršiti.

HIPOLIT: Dict. I, 405

6

xamašiti

Praeobthuro, wol verstopfen. dóbru sadéllati,
fatísnniti, samashíti, fatiknítii.

samašiti

Stopfen, Verstopfen. mašhíti, samašhíti, sa-
tekníti, satísniti, sapréjti, satlázhiti, sa-
gatíti. obstruere, obthurare, oppilare.

xamasiti

Os,

os obturare. das maul sperren. vúista

famashíti, fatísniti.

manasiti

Stipo, verschoppen, vermaelen. häufig vorgeben.
bedecken. jamashiti, jadélati, jatashiti.
énige obstopiti, obstávití, obdati,
~~obstávití~~ [?] braniti, natashiti.
obs...ti
[?] = zapisa ni mogóci razkrati.

HIPOLIT: Dict. I, 624

namasiti

Obtiro,

obtigare aquam. das wasser verstopfen.
vodò namasiti.

samašiti

Con/tipo, zusammen trukhen, zusammenschoppen.
vkupaj /tísniiti, /tískati: sama/híti, sapréjti,
satekníti.

ramasiti

Demmer, stopfen. satifniti, samafniti. S.
Styro, konstyro.

HIPOLIT: Dict. II, 40

samašiti

Circumclaudo, allenthalben beschliessen. povšód
sapréjti, sakleníti, sakléjpati, sadéllati, sama-
šiti; sagatíti, satekníti.

namasiti

Vermachen, Verwahren. sadélati, saprézhi, sagraditi,
sapréjti, saplotíti, savárovati, samašhíti.
obstruere, intersepire, claudere, obthurare, oppilare.

samasiti

Zuwerffen, mit werffen bedecken. samashíti, s'
parstjó sagréníti, sakríti. obstruere, terra
obruere.

zamašiti

Zustopfen. samašiti, sadélati, satekníti, sa-
tísнити, šapréjti. obstruere, obthurare, oppilare.

samašiti

Verkörben das maul, das maul stopfen. énimu vústa
savésati, samašhíti. os alicui obligare, obthurare.

řamasiti

Rima,

rimas explere. spalt vermachen. shprájne
řamashíti, řadélati.

HIPOLIT: Dict. I , 574

namasiti

die ohren verstopfen. vushéfa samashíti, satikníti.
Aures praecludere, obstruere.

HIPOLIT: Dict. II,

137

mamasiti

Geschweigen, einen das maul stopfen. éniga vmólk-
niti, énimu vúifsta samafhíti, ali jésik sa sóbe
poftáviti, jésik savésati. os loquentis opprime-
re, os alicui obthurare: linguam alicujus Coër-
cere.

namasiti

Verstopfen. samghiti, sagati'ti, satlaxhiti,
satipniti, sapre'ti. obstruere, intercludere,
opilare.

HIPOLIT: Dict. II, 218

samašiti

Verschoppen, Verstopfen. samašiti, sagatiti,
satlázhiti, satakniti, satísniti, sapréjti.
oppilare, obthurare, ťtipare, obťtipare.

HIPOLIT: Dict. II, 216

mamašiti

Versperren. samašiti, sapejti, sadleniti.
obstruere, claudere.

HIPOLIT: Dict. II, 217

samasiti

Verschliessen, einschliessen. sakleniti, sa-
prejti, saklejpati, s'kluzhánzo saprejti, sa-
mafhiti. Includere, Claudere, Concludere, oc-
cludere, obferare, oppilare: aditum praeftruere.

namasiti se

Spissamentum, etwas dickes, damit man etwas ver-
stopft. kaj góstiga, ali éna goszháva, s'katéro
se kaj famashÿ: famáshik.

namasiti se

tum intingimus Crenam in atramentarium, quod ob-
struitur operculo; darnach tuncken wir ein den
Spalt oder ~~Schliz~~ Schliz ins Tintenfas welches Zugemacht
wird mit dem deckel; potlèr my namózhimo to saré-
so ali napók v'ta tintnik, kateri se samafhy is
samáshkom ali pipkom;

zamāšiti
zamāšen

Verschlossen. saklénien, sakléjpan, sapért,
samafhén. occlufus, claufus, obstructus.

namasiti
namašca

Verschopp. samaškén, saganškén, sa-
tláxhén, satsónen. oppilatus, obthuratus.

HIPOLIT: Dict. II, 216 2/11

mamašiti
manašen

Verstopft. samašén, saganhén, satlárhen,
satijnen. obduraatus, intercolufus, oppi-
latus.

HIPOLIT: Dict. II, 218

namasiti
namashen

Stipticus, zusamentrengend. kar v'kup stiska,
inu mashy: v'kup stiskavski, famashavski. Item
verstopft. famashen.

namasiti
namashen

Stypticus, das zusammen zeucht. kar vkup
vléjzhe inu stíska: en fapèrt, al famashèn
v'fhivóti.

namašiti
namašen

Obstructus, verbauet, verstopft. řasýdan
řazímpran, řadélan. řamashèn, řapèrt, řagazhèn.

xamasiti
xamashen

Obtusus, verstopf. xamashen, fa-
delau fashopan, fashonen, fagaxhen.

HIPOLIT: Dict. I, 405

namešiti
nameša

Stipatus, Hem Verstopft. namešer.

HIPOLIT: Dict. I, 624

namasiti
namasēn

Offaltus, verstoff. namasēn, jadélan,
jagarhēn, jatīsne, jalādne.

HIPOLIT: Dict. I, 4 ii

nameškarirati
nameškariran

Larvalis, Item larvatus, verbuzet, fastnacht-
buz, vermummet. shémast, na pust obléjzhen,
v' shéme naprávlen, fakrýt, famashkaríran zhes
obràs fagárnen, oblýzhen.

Kamakan

glej kamaxati

napihniti

Aufschwellen, v.a. rasdúti,
rasdúvati, napihniti; - v.n. (vom Wasser, zu
sieden anfangen) kipéti; (vom Teige) kipniti,
nakipniti; (von den Theilen des Leibes) eig.
otézhi, otékati, auch nadúniti /e, napúhati /e;
(sich mehren, anwachsen) nará/hati, nará/ti

Murko, Ročni besednik, 1833, 97

Samaxarje

Litura, durchstrich, Vertilkung, bestreichung,
salbung, schmirung. sbrífsajne skrazhájne, po-
máfajne, fhálbajne, máfajne, řamáfajne.

mamaxarje

Versudlung. samiésanité, oskrunéxité, omé.
deschénté. pollutio, iniquitamentum.

HIPOLIT: Dict. II, 218

namaxati

Deluto, mit Leim bekleben, kothig machen.
s'ylovizo opaskáti, sasmákati, samáseti,
oblátiti.

namaxati

Lutulo, beflecken, besudeln. omadeshováti,
namáfatí, vblátiti, ozmakáti.

zamarati

Cruſto, ^{*üb*}bertünchen. sa- ali pofrájhati, pre-
frájhati, samásati, potáblati.

namazati

Deturpo, verwüsten, vngestalt machen.
v'oftúđiti, samá sati, opazkáti, vnezhéditi,
negnúfnu, nešhtáltnu šturíti.

zamarati

Beschlirpen, mit kaht besudlen. s'blátom
samáasati, sazmákati. oblimare.

namaxati

Concaco, besudeln. narnáshiti, vsriáti
gardú naredíti, epipati, famáfati,
v' ostúdíti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 119

namaxati

l'oumaculo, verwüestex versudlex, samásati,
okruniti, omádeskuvati, roblátiti, von
stúdití, vnegrúpsiti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 115

xamarati

Oblimo, mit kaht besudlen, verblenden, ver-
schwenden. s'blátom ali s'glino famáfati,
oblátiti. faslipíti, fadjáti.

namaxati

Conspuro,
omnia conspurcare. alles besudeln. vse samáxati,
opípati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 241

samarati

Bitumino, leimen, zusammen leimen, verleimen.
lymati, vkup slymati, sa- ali pèrlymati, s'ly-
mam prevlèjzhi, pretégniti: tudi s'ylom samá-
sati, sazmáktati.

namarati

Veruuden. samarati, okruniti, omá-
deshiti, saofúiditi, safuráditi, vne-
gnípsiti. polluere, foedere.

HIPOLIT: Dict. II, 218

namaxiatice

haec si sordidentur rursum Lavantur a Lotrice
aqua, sive Lixivio, ac sapone. dise, so sie Vn-
rein werden, werden wieder gewaschen Von der wä-
scherinn mit wasser, oder Laugen Vnd mit Seiffen.
Leté, aku se samáshejo se supet operó ali opére-
jo od te períze s'vodó ali s'lugom inu s'shajffo.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 26

namaxati
namaxax

Versudlet. samáaxax, pokrukên, omáideshan,
saoflúdea, vnaqnijsen. foedatus.

HIPOLIT: Dict. II, 218

zamazan

Verblichen, das man nicht mehr wol sehen kan.
satrén, sbrifsa~~n~~, samásan, de se nemóre vezh
prov víditi, inu posnáti. obliterated.

HIPOLIT: Dict. II, 206